

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 november 2000

WETSONTWERP

houdende instemming met de Aanvullende
Overeenkomst ondertekend te Brussel op
23 juni 1993, tot wijziging van de
Overeenkomst tussen het Koninkrijk België
en de Staat Malta tot het vermijden van
dubbele belasting en tot het voorkomen
van het ontgaan van belasting, en met
het Protocol, ondertekend te Brussel
op 28 juni 1974

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten :

Stukken van de Senaat :

2-460 - 1999/2000 :

001 : Wetsontwerp.

2-460 - 2000/2001 :

002 : Verslag.

003 : Tekst aangenomen door de commissie.

Zie ook :

Handelingen van de Senaat :

9 november 2000

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 novembre 2000

PROJET DE LOI

portant assentiment à la Convention
additionnelle signée à Bruxelles le
23 juin 1993, modifiant la Convention
entre le Royaume de Belgique et l'État
de Malte, tendant à éviter la double
imposition et à prévenir l'évasion fiscale,
et au Protocole, signés à Bruxelles
le 28 juin 1974

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

Documents précédents :

Documents du Sénat :

2-460 - 1999/2000 :

001 : Projet de loi.

2-460 - 2000/2001 :

002 : Rapport.

003 : Texte adopté par la commission.

Voir aussi :

Annales du Sénat :

9 novembre 2000

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer		DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif	
QRVA	: Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	: Handelingen (Integraal Verslag)	HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	: Beknopt Verslag	CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	: Plenum	PLEN	: Séance plénière
COM	: Commissievergadering	COM	: Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : alg.zaken@deKamer.be	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : aff.generales@laChambre.be
--	---

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

De Aanvullende Overeenkomst ondertekend te Brussel op 23 juni 1993, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Staat Malta tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting, en het Protocol, ondertekend te Brussel op 28 juni 1974, zullen volkomen gevolg hebben.

Brussel, 9 november 2000

De voorzitter van de Senaat,

Armand DE DECKER

De griffier van de Senaat,

Willy HENRARD

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

La Convention additionnelle signée à Bruxelles le 23 juin 1993, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et l'Etat de Malte, tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale, et le Protocole, signés à Bruxelles le 28 juin 1974, sortiront leur plein et entier effet.

Bruxelles, le 9 novembre 2000

Le président du Sénat,

Le greffier du Sénat,